

## Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

31 JANVIER 1984

### PROPOSITION DE LOI

modifiant l'arrêté royal du 20 décembre 1963  
relatif à l'emploi et au chômage  
en ce qui concerne  
les pompiers volontaires

(Déposée par M. Verniers)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans de nombreuses communes, il existe un corps de pompiers composé de volontaires qui reçoivent une rémunération déterminée pour leurs prestations.

Certains de ces volontaires sont actuellement touchés par le chômage.

Or, il résulte de la note de service du 19 août 1983 émanant de l'Office national de l'emploi (numéro d'ordre 83.56c) et de la position du Ministre de l'Emploi et du Travail qu'il faut considérer qu'un pompier volontaire effectue un travail pour le compte d'un tiers, de sorte que l'article 126 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 lui est applicable.

Il s'ensuit que les pompiers volontaires perdent leur droit aux allocations de chômage pour la journée où ils sont appelés par le service d'incendie.

Ces volontaires devraient au contraire conserver leur droit aux allocations de chômage, à condition :

a) qu'ils soient déjà pompiers volontaires à titre accessoire et aient donc une profession principale au moment où ils deviennent chômeurs;

b) que leur prestation se situe en dehors des heures normales de service;

c) que le revenu afférent à la prestation accomplie (appel par le service d'incendie) ne dépasse pas 40 % de l'allocation de chômage journalière.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

31 JANUARI 1984

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, ten overstaan van de vrijwilligers bij de brandweer

(Ingediend door de heer Verniers)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In vele gemeenten bestaat een brandweerkorps met vrijwilligers, die voor hun prestaties een bepaalde vergoeding ontvangen.

Sommige vrijwilligers zijn thans ook getroffen door werkloosheid.

Ingevolge de dienstnota van 19 augustus 1983 uitgaande van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (volgnummer 83.56c), en de zienswijze van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, blijkt dat een vrijwillige brandweerman geacht moet worden arbeidsprestaties voor een derde te leveren, en valt hij onder toepassing van artikel 126, van het koninklijk besluit van 20 december 1963.

Dit heeft voor gevolg dat vrijwillige brandweerlieden voor een dag van oproeping door de brandweer geen recht op werkloosheidsuitkering hebben.

Zij zouden hun recht op werkloosheidsvergoeding wel behouden op voorwaarde dat zij :

a) reeds vrijwillig brandweerman waren ten bijkomende titel naast een hoofdberoep op het ogenblik dat ze werkloos waren;

b) de prestatie buiten de normale diensturen valt;

c) de opbrengst voor de geleverde prestatie (oproeping door de brandweer) niet meer is dan 40 % van de dagvergoeding als werkloze.

La présente proposition de loi vise à mettre fin à la discrimination dont les pompiers volontaires sont l'objet par rapport à leurs collègues qui ont la chance de ne pas être en chômage ou qui exercent une profession indépendante.

Nous considérons en effet :

a) qu'un pompier volontaire n'effectue pas un travail pour le compte d'un tiers au sens de l'article 126 de l'arrêté royal précité, mais qu'il rend un service à la communauté, qui lui accorde en échange une certaine rémunération;

b) qu'il faut tenir compte du fait que les pompiers volontaires ne savent pour ainsi dire jamais quand ils seront appelés (sauf pour un exercice) ni combien de temps leur prestation durera;

c) que la privation des allocations de chômage encourue actuellement par les pompiers volontaires ne peut que les décourager d'offrir spontanément leurs services à la communauté.

C'est pourquoi nous proposons d'ajouter à l'article 126 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 une disposition propre à résoudre le problème exposé ci-dessus.

## PROPOSITION DE LOI

---

### Article unique

L'article 126 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage est complété par les alinéas suivants :

« Les prestations accomplies en qualité de pompier volontaire ne sont pas considérées comme un travail effectué pour le compte d'un tiers, mais comme un service rendu à la communauté. Le pompier volontaire conserve son droit aux allocations de chômage, quelles que soient l'heure à laquelle il est appelé et la durée de la prestation qu'il fournit volontairement, pour autant qu'il ait été pompier volontaire avant de devenir chômeur. »

Le Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution de la présente disposition. »

10 janvier 1984.

Het is de bedoeling van dit wetsvoorstel de vrijwillige brandweerlieden niet verder te benadelen ten overstaan van hun collega's die niet het ongeluk hebben werkloos te zijn gevallen, of een zelfstandig beroep uitoefenen.

Wij gaan er immers van uit dat :

a) een vrijwillige brandweerman geen arbeid levert voor rekening van een derde, in de zin van artikel 126 van voormeld koninklijk besluit maar wel een dienst levert aan de gemeenschap, die voor die dienst een zekere vergoeding terug schenkt;

b) de vrijwillige brandweerlieden omzeggens nooit op voorhand weten (tenzij voor een oefening) wanneer ze zullen opgeroepen worden en hoelang de dienstverlening zal duren;

c) de thans geldende toepassing van verval van recht op werkloosheidsuitkering alleen maar van aard kan zijn om de vrijwillige brandweerlieden te ontmoedigen in hun vrijwillige dienstverlening aan de gemeenschap.

Daarom stellen we voor aan artikel 126 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 een bepaling toe te voegen die aan het gestelde probleem tegemoetkomt.

J. VERNIERS

## WETSVOORSTEL

---

### Enig artikel

Artikel 126 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid wordt aangevuld met de volgende leden :

« Vrijwillige brandweerdienst wordt niet beschouwd als arbeid voor een derde maar als een dienst aan de gemeenschap. De vrijwillige brandweerlieden blijven hun recht op werkloosheidsvergoeding behouden ongeacht het uur van oproeping of de duur van de geleverde vrijwillige prestatie, voor zover de werkloosheid is ingetreden nadat betrokken lid was van de vrijwillige brandweer. »

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van deze bepaling. »

10 januari 1984.

J. VERNIERS